

**Laminiergerät
LA-140W
LA-160W
LA-140W Plus
BEDIENUNGSANLEITUNG**



MIMAKI ENGINEERING CO., LTD.

<https://mimaki.com/>

D203230-14A

Übersetzung der Originalanleitung

INHALT

VORWORT	3
VORSICHT	3
Störung von Fernsehgeräten und Radios	3
Für sicheren Betrieb	4
Aufstellung	6
Namen der Teile und Funktionen	8
Vorderseite/Seite der Maschine	8
Rückseite der Maschine	8
Gesamtaufbau der Maschine (Querschnitt)	8
Bedienteil (Vordere rechte Seite)	9
Ein- und Ausschalten des Geräts	10
Strom einschalten	10
Strom ausschalten	10
Sicherheitsfunktion	10
So setzen Sie die Sicherheitsfunktion zurück	11
Grundlegende Bedienung	11
Vorschubvorgang	11
Rückwärtsvorschub	12
Einstellung von Walzenhöhe und Druck	12
HEIZUNG	12
Vorschublänge einstellen (nur LA-140W Plus)	13
Messen Sie die Länge des Laminats (nur LA-140W Plus)	13
Einstellung der Folie	14
Medien und Folie auf die Materialaufnahme setzen	14
Methode zur Einstellung von Medien und Folie (Verwendung von Trägermaterial)	15
Tägliche Wartung	17
Vorsichtsmaßnahmen bei der Reinigung	17
Wartung	17
Sicherheitstest	18
Not-Aus-Schalter	18
Tägliche Wartung und Vorsichtsmaßnahmen	18
Über die Silikonwalze	18
Tägliche Inspektion	18
Inspektion der Fotozelle	18
Fehlersuche	19
Der Strom schaltet sich nicht ein	19
Der Motor dreht sich nicht	19
Die Motordrehzahl ist zu schnell, aber die Geschwindigkeit kann nicht angepasst werden	19
Die Medien mäandern	19
Die Medienvorschubmenge wird nicht gezählt	19
Während des Laminiervorgangs kann eine U-förmige Falte auf dem Medium entstehen	20
Umgekehrte V-Form Falten in den Medien während des Laminierens	20
Technische Daten	21

VORWORT

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des LA-140W, 160W, 140W Plus.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit ihr vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie außerdem diese Bedienungsanleitung immer griffbereit auf und verwenden Sie sie.

VORSICHT

DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE VON MIMAKI STELLT DIE EINZIGE UND AUSSCHLIESSLICHE GARANTIE DAR UND ERSETZT ALLE ANDEREN GARANTIE, AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF EINE IMPLIZITE GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG, UND MIMAKI ÜBERNIMMT OHNE VORHERIGE SCHRIFTLICHE ZUSTIMMUNG VON MIMAKI WEDER EINE ANDERE VERPFLICHTUNG ODER HAFTUNG NOCH EINE ANDERE GARANTIE IM ZUSAMMENHANG MIT EINEM PRODUKT, NOCH AUTORISIERT MIMAKI HÄNDLER, DIESE FÜR MIMAKI ZU ÜBERNEHMEN. DASSELBE GILT AUCH, WENN MIMAKI ÜBER DIE MÖGLICHKEIT EINES SCHADENS INFORMIERT WIRD. ZUM BEISPIEL ÜBERNIMMT MIMAKI KEINE HAFTUNG FÜR DEN VERLUST VON MEDIEN USW. BEI DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ODER FÜR INDIREKTE VERLUSTE DURCH GESCHAFFENE DINGE USW. IN KEINEM FALL HAFTET MIMAKI FÜR BESONDERE, ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN ODER FÜR ENTGANGENEN GEWINN VON HÄNDLERN ODER KUNDEN EINES PRODUKTS.

Störung von Fernsehgeräten und Radios

Dieses Gerät erzeugt hohe Frequenzen, während es in Betrieb ist. Dieses Gerät kann den Empfang von Radios und Fernsehgeräten stören, wenn es unter falschen Bedingungen aufgestellt oder benutzt wird. Dieses Gerät ist nicht gegen Schäden an speziellen Radios und Fernsehgeräten geschützt. Wenn dieses Gerät eine Ursache für den gestörten Radio-/Fernsehempfang zu sein scheint, schalten Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es. Wenn die Empfangsstörung verschwindet, wenn das Gerät ausgeschaltet wird, ist es wahrscheinlich, dass dieses Gerät die Ursache für die Störung ist. Versuchen Sie bitte einen der folgenden Schritte oder eine Kombination davon.

- Ändern Sie die Ausrichtung des Fernsehers oder Radios, um die Position zu finden, die keinen Empfangsausfall verursacht.
- Entfernen Sie den Empfänger von diesem Gerät.
- Stecken Sie das Netzkabel dieses Geräts in eine von den Stromkreisen des Fernsehgeräts oder des Radios getrennte Steckdose.

Anfragen

- Diese Bedienungsanleitung erläutert die Bedienung und Wartung des Laminiergeräts LA-140W, 160W, 140W Plus (im Folgenden Gerät genannt).
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung unbedingt durch und machen Sie sich mit ihr vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie außerdem diese Bedienungsanleitung immer griffbereit auf und verwenden Sie sie.
- Bitte geben Sie diese Bedienungsanleitung an einen Mitarbeiter weiter, der dieses Gerät benutzt.
- Obwohl diese Bedienungsanleitung sorgfältig erstellt wurde, um Ihnen das Verständnis zu erleichtern, zögern Sie bitte nicht, sich bei Fragen an Ihren örtlichen Händler zu wenden.
- Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung kann ohne Vorankündigung geändert und verbessert werden. Bitte beachten Sie.
- Wenn Sie diese Bedienungsanleitung nicht lesen können, weil sie verbrannt oder beschädigt ist, besorgen Sie sich bitte eine neue Bedienungsanleitung bei unserem Verkaufsbüro.
- Sie können die neueste Version der Anleitung auch von unserer Website herunterladen.









Die Vervielfältigung dieser Anleitung ist strengstens untersagt.
2017© MIMAKI ENGINEERING CO., LTD.

Für sicheren Betrieb

Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden Symbole verwendet, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten und Schäden an der Maschine zu vermeiden. Die angezeigten Symbole unterscheiden sich je nach dem Inhalt der Warnung. Bitte verstehen Sie die Bedeutung der einzelnen Symbole und verwenden Sie dieses Gerät sicher und korrekt.

Beispiele von Symbolen

Beschreibung	
	Die Nichtbeachtung der mit diesem Symbol gekennzeichneten Anweisungen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen von Personen führen. Lesen Sie sie sorgfältig durch und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß.
	Die Nichtbeachtung der mit diesem Symbol gekennzeichneten Anweisungen kann zu Verletzungen von Personen und Sachschäden führen.
	Wichtige Hinweise zur Verwendung dieses Geräts sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Machen Sie sich mit den Hinweisen vertraut, um das Gerät richtig bedienen zu können.
	Praktische Informationen, die Sie wissen müssen, werden mit diesem Symbol angegeben. Machen Sie sich mit den Hinweisen vertraut, um das Gerät richtig bedienen zu können.
	Referenzseiten für verwandte Inhalte werden mit diesem Symbol angegeben.
	⚠ Das Symbol weist darauf hin, dass die Anweisungen genauso strikt befolgt werden müssen wie die VORSICHTSHINWEISE (einschließlich der GEFAHR- und WARNHINWEISE). Ein Symbol, das die Vorsichtsmaßnahme darstellt, wird in dem Dreieck gezeigt (zum Beispiel warnt das links abgebildete Symbol vor gefährlicher Spannung).
	⊘ Das Symbol zeigt an, dass die gezeigte Aktion verboten ist. Ein Symbol, das eine verbotene Handlung darstellt, wird in oder in der Nähe des Kreises angezeigt (zum Beispiel verbietet das links abgebildete Symbol die Demontage).
	● Das Symbol weist darauf hin, dass die gezeigte Handlung unbedingt ausgeführt oder die Anweisungen unbedingt befolgt werden müssen. In dem Kreis wird ein Symbol angezeigt, das eine bestimmte Anweisung darstellt (das links abgebildete Symbol weist Sie beispielsweise an, das Kabel aus der Steckdose zu ziehen).

Warnung und Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung

Warnung









- Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht zu beschädigen, zu brechen oder zu verändern. Stellen Sie auch keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel, erhitzen Sie es nicht und ziehen Sie nicht daran. Andernfalls kann es zu einem Bruch des Netzkabels kommen, was zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- Verwenden Sie dieses Gerät mit den angegebenen Leistungsdaten.
USA: Einphasig 120 V 14 A max.
EU: Einphasig 230 V 7 A max.
- Vermeiden Sie feuchte Orte, wenn Sie dieses Gerät benutzen. Spritzen Sie kein Wasser auf dieses Gerät. Dies kann zu Bränden, Stromschlägen oder Fehlfunktionen des Geräts führen.


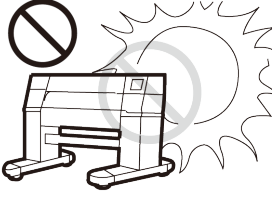

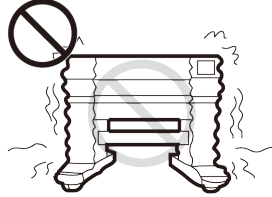
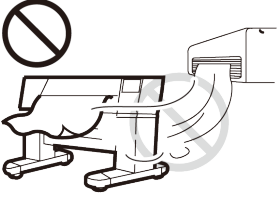

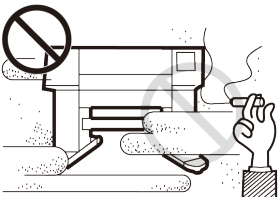


- Die Verwendung des Geräts bei Problemen, die sich durch Rauchentwicklung oder unangenehmen Geruch bemerkbar machen, kann zu einem Brand oder Stromschlag führen. Stellen Sie sicher, dass Sie den Ein-/Aus-Schalter sofort ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen. Vergewissern Sie sich zunächst, dass das Gerät keinen Rauch mehr produziert, und wenden Sie sich zur Reparatur an Ihren Händler vor Ort. Reparaturen durch Kunden sind gefährlich, also tun Sie dies bitte niemals.
- Demontieren oder modifizieren Sie dieses Gerät niemals. Das Zerlegen oder Verändern eines der beiden Teile kann zu einem elektrischen Schlag oder einer Fehlfunktion des Geräts führen.
- Halten Sie Ihre Finger und andere Körperteile von den gefährlichen beweglichen Teilen fern.

VORSICHTSMASSNAHMEN und HINWEISE

 VORSICHT	
Über das Netzkabel	
	<ul style="list-style-type: none"> Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht zu beschädigen, zu brechen oder zu verändern. Stellen Sie auch keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel, erhitzen Sie es nicht und ziehen Sie nicht daran. Andernfalls kann es zu einem Bruch des Netzkabels kommen, was zu einem Brand oder Stromschlag führen kann. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose mit eindeutiger Polarität an. Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose in der Nähe des Geräts an und vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel leicht entfernt werden kann.
Über bewegliche Teile	
	<ul style="list-style-type: none"> Halten Sie Ihr Gesicht und Ihre Hände während des Betriebs von den beweglichen Teilen fern. Sie könnten sich mit Ihren Haaren in der Maschine verfangen oder sich verletzen. Tragen Sie angemessene Kleidung. (Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung oder Accessoires). Binden Sie ein langes Haar zusammen oder setzen Sie es in einen Hut.
Über den Ort der Verwendung	
	<ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie dieses Gerät in einer Höhe von 2000 m max..
Hinweise zur Wartung	
	<ul style="list-style-type: none"> Es wird dringend empfohlen, das Gerät in einem Raum zu verwenden, der nicht staubig ist.
Über die Entsorgung dieser Maschine	
	<ul style="list-style-type: none"> Wenden Sie sich bei der Entsorgung dieses Geräts bitte an einen Entsorgungsbetrieb für Industrieabfälle. Bitte verarbeiten Sie die Daten entsprechend den lokalen Gesetzen.

Sicherheitshinweise zur Aufstellung

 VORSICHT	
Direktem Sonnenlicht ausgesetzt	Aus der Horizontalen
	
Übermäßige Vibration	Direktem Luftstrom aus einer Klimaanlage oder einem ähnlichen Ort ausgesetzt
	
Erhebliche Schwankungen der Temperatur oder Luftfeuchtigkeit	In der Nähe, wo Feuer verwendet wird
	
<ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie das Gerät unter den folgenden Umgebungsbedingungen. Umgebung für die Verwendung: 20 bis 40 °C (68 bis 104 °F) 35 bis 65 % (rF) 	

Aufstellung

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um dieses Gerät zu montieren.



- Da diese Maschine sehr schwer ist, sollten Sie beim Transport einen Gabelstapler benutzen.
- Stellen Sie nichts auf dem Aufstellungsort ab und achten Sie darauf, dass sich niemand dem Aufstellungsort nähert, da dies zu Schäden an der Maschine oder zu Verletzungen führen kann.

1 Packen Sie den Karton aus.



2 Prüfen Sie das Zubehör.

- Zubehör-Liste

Nr.	Bezeichnung	Nummer	Notiz
1	Pedal-Schalter	1	-
2	Schraubenschlüssel	1	13-15
3	Sechskant-Schlüssel	5	3, 4, 5, 6, 8 mm
4	M8*20 Innensechskant-schraube	10	Inklusive 2 Ersatzteile
5	3P-2P Adapter	1	Nur Japan
6	Sicherung	2	5 A
7	Federscheibe M8	10	Inklusive 2 Ersatzteile
	Unterlegscheibe M8	10	Inklusive 2 Ersatzteile
8	die Bedienungsanleitung	1	-

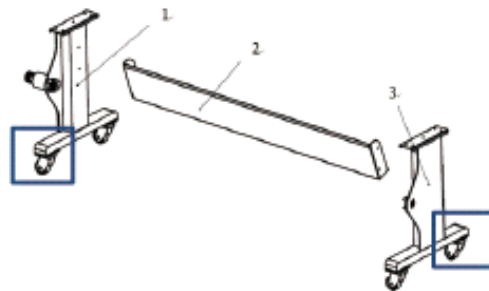


- Das Zubehör befindet sich in dem darunter liegenden Schaumstoff, also vergessen Sie bitte nicht, es aufzuheben.



3 Befestigen Sie den Rahmen an den Beinen.

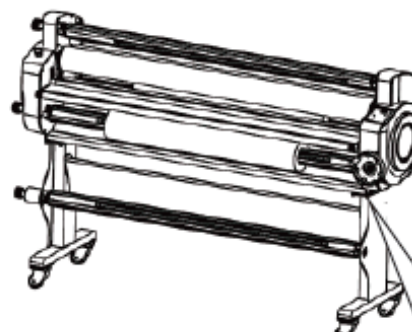
- Benötigte Teile
M10*20 Innensechskantschraube x4
Federscheibe M10 x4



- Achten Sie auf die Richtung des Rahmens 2 in der Abbildung.
- Die Unterlegscheiben passen nicht in die Bohrung von 1 und 3. Setzen Sie nur die Federscheibe ein. Eine Unterlegscheibe ist nicht erforderlich.

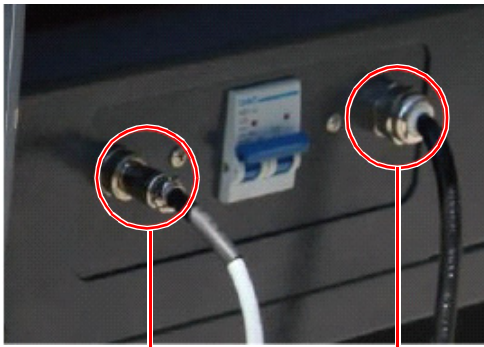
4 Stellen Sie das Hauptgerät auf die Beine.

- Benötigte Teile
M8*20 Innensechskantschraube x4
Federscheibe M8 x4
Unterlegscheibe M8 x4



- Bevor Sie das Bein und das Hauptgerät mit Schrauben befestigen, richten Sie bitte die Seite des Beins mit der Seite des Hauptgeräts aus, wie auf dem Foto gezeigt.
- Bitte überprüfen Sie die Richtung des Hauptgeräts. Wenn es eine Medienvorschubeinheit gibt, befindet sich diese auf der Vorderseite.
- Da das Hauptgerät schwer ist, sollten Sie es mit mehr als 4 Personen anheben.

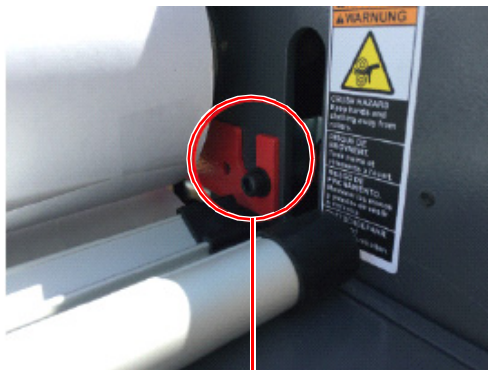
- 5** Stecken Sie den Stecker des Netzkabels und des Pedalschalterkabels in die Buchse auf der Rückseite des Geräts.



Kabel für Pedalschalter

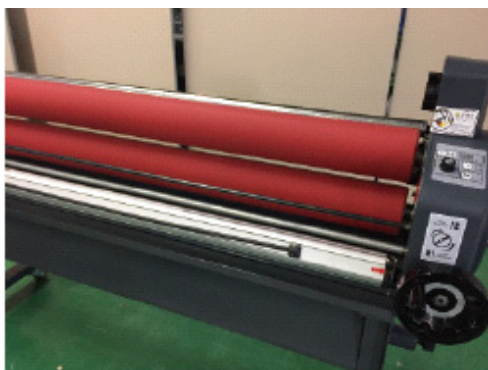
Netzkabel

- 6** Entfernen Sie die Halterung (rot), mit der die Gummiwalze befestigt ist.



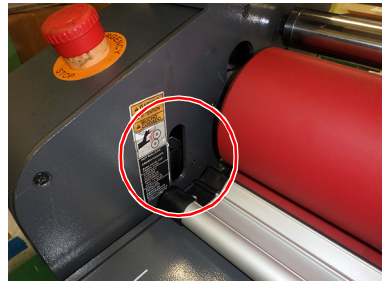
Halterung (rot)

- 7** Prüfen Sie die Parallelität der oberen und unteren Silikonwalzen



- Wenn die Parallelität von oberer und unterer Silikonwalze optisch nicht stimmt, stellen Sie die Parallelität ein. (siehe Wartungsanleitung)

- 8** Überprüfen Sie die Funktion der Fotozelle.



- Wenn das Gerät auch nach dem Einschalten und dem Drücken der Motortaste nicht anläuft, besteht die Möglichkeit, dass sich die Position einer Fotozelle verschoben hat. Bitte passen Sie die Position an. (Bezüglich der Arbeitsmethoden siehe Wartungsanleitung)

Namen der Teile und Funktionen

Vorderseite/Seite der Maschine

Obere Walze/Untere Walze
Laminieren Sie mit oberem und unterem Walzendruck.

Not-Aus-Schalter
Stellen Sie den Betrieb des Geräts sofort ein.

Fotozelle
Ein Hindernis wird erkannt.

Unterfolie
Vorschubwelle

Vorschubtisch
Es ist ein Gerät, das die Medien flach hält.

Papieraufnahmewelle freigeben

Folienführung
Führen Sie die Folie von der Folienwalze zur oberen Walze.

Membranplatte
Ein Bedienfeld mit Tasten, über die Sie die notwendigen Einstellungen für dieses Gerät vornehmen können.

Walzen-Handrad

Maschinentisch

Pedal-Schalter
Die Walze dieser Maschine dreht sich nur beim Betreten.

Druckplatte



Rückseite der Maschine

Folienhalterungswelle

Anschluss für Pedalschalter
Schließen Sie den Pedalschalter an.

Hauptschalter
Schalten Sie das Gerät ein/aus.

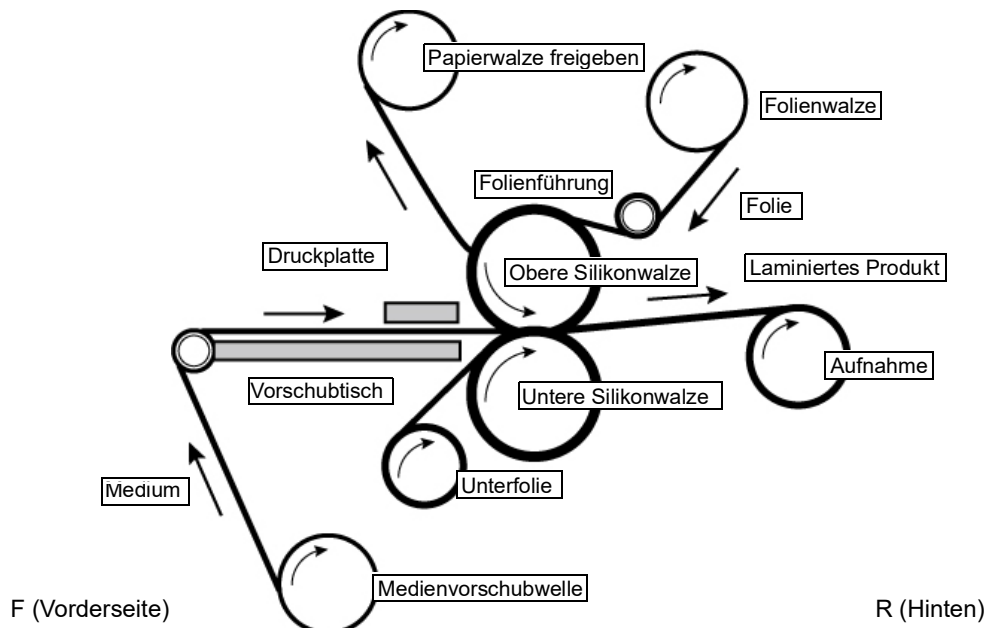
Knopf für die Spannung
Stellen Sie die Spannung jeder Welle ein.

Materialaufnahmewelle

Laufrolle mit Bremse
Bewegen Sie das Gerät ganz einfach, indem Sie es entriegeln. Sperren, außer beim Bewegen. (Zwei diagonale Positionen)



Gesamtaufbau der Maschine (Querschnitt)



Bedienteil (Vordere rechte Seite)

[LA-140W, 160W]



[LA-140W Plus]



- (1)
- (2)
- (3)
- (4)
- (5)
- (6)
- (7)

Bezeichnung		Funktion	
(1)	Heizungstaste	Schalten Sie die Heizung ein oder aus. Wenn die Zählerfunktion eingeschaltet ist, drücken Sie lange, um die Temperatur anzuzeigen.	
(2)	Pfeiltaste	Heizung	Stellen Sie die Heizungstemperatur ein. Er kann auf bis zu 60 °C eingestellt werden.
		Zähler	Stellen Sie die Vorschublänge des Laminiergeräts ein. Nachdem die eingestellte Länge laminiert wurde, stoppt das Gerät automatisch. Wenn Sie die Länge auf 0 setzen, wird die laminierte Länge angezeigt. In diesem Fall wird es nicht automatisch anhalten.
(3)	Zählertaste	Schalten Sie die Zählerfunktion EIN oder AUS.	
(4)	Anzeige	Heizung	Die Heizungstemperatur wird angezeigt. °F: Fahrenheit-Anzeige °C: Celsius-Anzeige (Standard)
		Zähler	Die Vorschublänge des Laminats wird angezeigt. Die Anzeige kann umgeschaltet werden als folgt. M: Metrische Anzeige (Standard) F: Zoll-Anzeige (Entfernungseinheit ist Fuß)
(5)	Taste für die Drehrichtung der unteren Gummiwalze	Ändern Sie die Drehrichtung der unteren Gummiwalze. F: Vorwärts R: Rückwärts	
(6)	Motortaste	Schalten Sie die Rotation der unteren Gummiwalze EIN oder AUS.	
(7)	Einstellknopf für die Geschwindigkeit	Stellen Sie die Drehgeschwindigkeit der unteren Gummiwalze ein.	

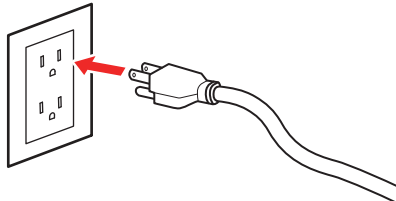
Ein Tipp!

- Die tatsächliche Temperatur der Gummiwalze wird 6 Sekunden nach der Einstellung der Temperatur automatisch angezeigt.

Ein- und Ausschalten des Geräts

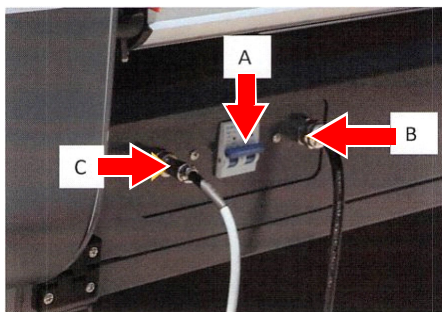
Strom einschalten

- 1 Schließen Sie das Netzkabel an die Steckdose an. (Überprüfen Sie die Spannung)



- Stecken Sie den Netzstecker (B in der Abbildung unten) in die Buchse auf der Rückseite des Geräts, drehen Sie den Ring und verriegeln Sie ihn bitte.
- Stellen Sie sicher, dass Sie ihn an die Erdung anschließen.
- Andernfalls kann ein elektrischer Schlag oder eine Beschädigung des Geräts die Folge sein.

- 2 Vergewissern Sie sich, dass der Stecker des Pedalschalters (C in der unteren Abbildung) mit dem Anschluss an der Rückseite des Geräts verbunden ist.



- 3 Schalten Sie den Ein-/Aus-Schalter ein. (A in der obigen Abbildung)

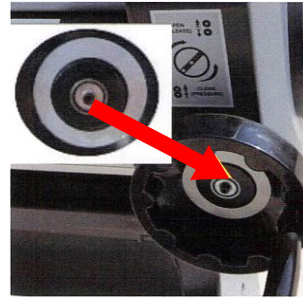
- Heben Sie den Schalter an, um den Strom einzuschalten.

Strom ausschalten

Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch mit dem Ein-/Aus-Schalter auf der Rückseite des Geräts aus.

- 1 Heben Sie die obere Walze um einige Millimeter an und trennen Sie sie von der unteren Walze.

- Heben Sie die obere Walze an, um einen Kontakt mit der unteren Walze zu verhindern. Dadurch wird eine Verformung der Silikonwalze vermieden. (Drehen Sie das Walzenhandrad im Uhrzeigersinn, um die obere Walze nach oben zu bewegen)



- 2 Klappen Sie den Ein-/Aus-Schalter herunter und schalten Sie das Gerät aus.

Sicherheitsfunktion

Diese Maschine verfügt über drei Sicherheitsvorrichtungen, die die Walzen automatisch anhalten.

● Fotozelle

Erkennen Sie Hindernisse, die den Lichtstrahl blockieren, und halten Sie die Walzen an. Sie können ihn auslösen, indem Sie die Motortaste auf der Membranplatte drücken.



- Schauen Sie niemals direkt in das Licht der Fotozelle. Es kann Augenschmerzen und verschwommenes Sehen verursachen.

● Pedal-Schalter



Während Sie auf den Pedalschalter treten, können Sie die Walze fahren.

Wenn Sie den Fuß vom Pedalschalter nehmen, hält die Walze automatisch an.

Wenn der Pedalschalter betätigt wird, während der Lichtstrahl der Fozelle nicht blockiert ist, dreht sich die Siliziumwalze mit der am Geschwindigkeitseinstellknopf der Membranplatte eingestellten Geschwindigkeit.

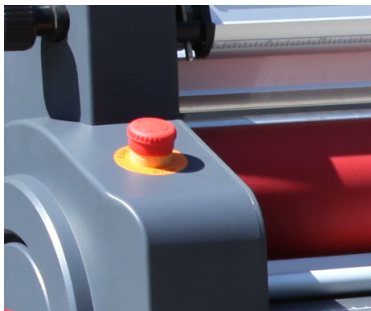
Wenn der Pedalschalter betätigt wird, während der Lichtstrahl der Fozelle blockiert ist, dreht sich die Siliziumwalze mit einer Geschwindigkeit von 1 m/min.



- Wenn Sie auf den Pedalschalter treten, wird die Sicherheitsfunktion der Fozelle gestoppt. Bitte achten Sie darauf, dass die Drehung der Walze nicht aufhört.

● Not-Aus-Schalter

Sie befindet sich auf der vorderen linken Seite. Drücken Sie diese Taste, um das Gerät sofort anzuhalten.



So setzen Sie die Sicherheitsfunktion zurück

Wenn Sie den Not-Aus-Schalter drücken, werden die Walzen nicht wieder angetrieben.

Um die Sicherheitsfunktion zurückzusetzen, drehen Sie den Not-Aus-Schalter im Uhrzeigersinn, um ihn in seine ursprüngliche Position zu bringen

Grundlegende Bedienung

Vorschubvorgang



- Bitte prüfen Sie vor der Arbeit sorgfältig den Inhalt von „Ein- und Ausschalten des Geräts“.
- Berühren Sie nicht die obere Walze. Die Walze wird durch die eingestellte Temperatur heiß, es besteht also Verbrennungsgefahr.

1

Stellen Sie die Vorschubgeschwindigkeit mit dem Geschwindigkeitsregler ein.

- Stellen Sie den Wert auf niedrig, wenn Sie mit der Laminierung beginnen.

【LA-140W, 160W】



【LA-140W Plus】



Ein Tipp!

- Beginnen Sie mit einer langsamen Geschwindigkeit und vergewissern Sie sich, dass keine Anomalien im Laminat vorliegen. Danach können Sie die Geschwindigkeit schrittweise erhöhen, um die Bedienung zu erleichtern.
- Wenn Sie mit der hohen Geschwindigkeitseinstellung beginnen, schalten Sie bitte einmal auf die niedrige Geschwindigkeit zurück. Erhöhen Sie allmählich die Geschwindigkeit, wenn sich der Vorschub stabilisiert.

2

Drücken Sie die Motortaste auf der Membranplatte, um die Walze zu drehen.

- Diese Maschine kann auch mit einem Pedalschalter betrieben werden.
- Wenn Sie den Pedalschalter verwenden, lesen Sie bitte den Abschnitt Umgang mit dem Pedalschalter.

【LA-140W, 160W】



【LA-140W Plus】



Ein Tipp!

- Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass die Drucksachen korrekt laminiert wurden, drücken Sie die Motortaste, um in den automatischen Betrieb zu wechseln.

3 Während sich die Silikonwalze dreht, drücken Sie die Motortaste erneut, um das Gerät anzuhalten.

- Die Maschine kann auch mit einem Pedalschalter angehalten werden.
- Wenn Sie den Pedalschalter verwenden, lesen Sie den Abschnitt Handhabung des Pedalschalters auf Seite 11.

[LA-140W, 160W]



[LA-140W Plus]



- Nehmen Sie im Notfall den Fuß vom Pedal oder drücken Sie den Not-Aus-Schalter, um die Maschine anzuhalten.

Rückwärtsvorschub

Drücken Sie die untere Taste für die Drehrichtung der Silikonwalze auf der Membranplatte. Wenn Sie den Motor drehen, während die Kontrollleuchte „R“ leuchtet, können Sie den Vorschub rückwärts fahren.

- Die Geschwindigkeit des Rückwärtsvorschubs beträgt 1 mm/min
- Wenn Sie die Taste für die Drehrichtung der unteren Silikonwalze erneut drücken, dreht sich die Walze in der normalen Richtung.

[LA-140W, 160W]



[LA-140W Plus]

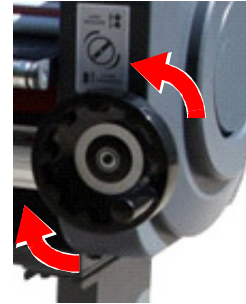


Einstellung von Walzenhöhe und Druck

Durch Anheben/Absenken der oberen Walze durch manuelle Bedienung, die Höhe und der Druck der Walze können eingestellt werden.

Dies ermöglicht die Bearbeitung selbst dicker Materialien (maximale Dicke: 35 mm)

- Drehen Sie das Walzenhandrad im Uhrzeigersinn, um die obere Walze nach oben zu bewegen
- Drehen Sie das Handrad der Walze gegen den Uhrzeigersinn, um die obere Walze abzusenken und sie unter Druck zu setzen.



HEIZUNG

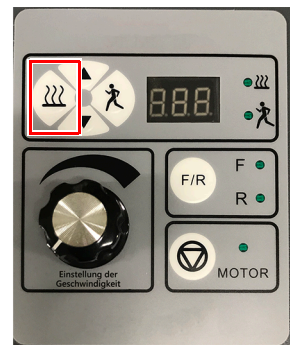
1 Drücken Sie Heizung EIN/AUS, um die obere Silikonwalze zu heizen.

- Drücken Sie erneut, um die Walzenheizung auszuschalten.

[LA-140W, 160W]



[LA-140W Plus]



2 Drücken Sie die Pfeiltaste, um die Temperatur der oberen Silikonwalze einzustellen.

- Einstellung des Bereichs: Umgebungstemperatur bis 60 °C



- Je nach eingestellter Temperatur kann es einige Zeit dauern, bis das Vorheizen abgeschlossen ist.

Vorschublänge einstellen (nur LA-140W Plus)

LA-140W Plus kann die zu laminierende Länge einstellen. Nach dem Laminieren auf die eingestellte Länge stoppt das Gerät automatisch.

1 Drücken Sie die Zählerlaste.

- Die Zählerlampe leuchtet auf.

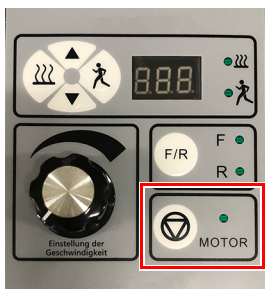


2 Drücken Sie die Pfeiltaste, um die zu laminierende Länge einzustellen.



3 Drücken Sie die Motortaste.

- Beginnen Sie mit dem Laminieren.
- Das Gerät stoppt automatisch bei der eingestellten Länge.



4 Zum Beenden drücken Sie die Zählerlaste.

- Die Zählerlampe schaltet sich aus.

Messen Sie die Länge des Laminats (nur LA-140W Plus)

1 Drücken Sie die Zählerlaste.

- Die Zählerlampe leuchtet auf.

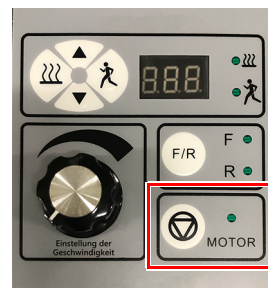


2 Drücken Sie die Pfeiltaste und setzen Sie die Länge des Laminats auf 0.



3 Drücken Sie die Motortaste.

- Starten Sie die Laminierung und messen Sie die Vorschublänge.
- Die gemessene Länge wird auf der Anzeige angezeigt.



4 Um anzuhalten, drücken Sie die Motortaste.

Ein Tipp!

- Um den nächsten Vorgang zu starten, drücken Sie erneut die Motortaste. Auf der Anzeige wird 0 angezeigt und die Messung beginnt.

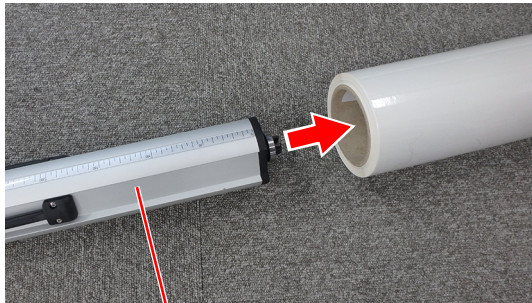
5 Zum Beenden drücken Sie die Zählerlaste.

- Die Zählerlampe schaltet sich aus.
- Die aktuelle Laminatlänge blinkt auf der Anzeige.

Einstellung der Folie

Medien und Folie auf die Verriegelungswelle setzen

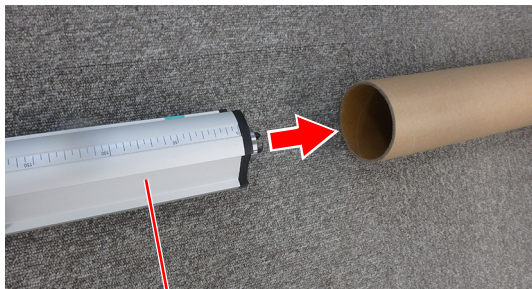
1 Setzen Sie die Sperrwelle in die Papierröhre der Folienwalze/die Papierröhre der Medienwalze/die Papierröhre der Unterfolie ein.



Schlosswelle

- Wichtig!**
- Der Durchmesser der Papierröhre, die verwendet werden kann, beträgt 76 mm (3 Zoll).
 - Wischen Sie die Gummischnur der Welle mit Wasser ab, bevor Sie ihn in die Papierröhre einführen.

2 Stecken Sie die Verriegelungswelle in die Papieraufnahmeröhren, um das Papier/Produkt freizugeben.



Schlosswelle

- Wichtig!**
- Der Durchmesser der Papierröhre, die verwendet werden kann, beträgt 76 mm (3 Zoll).

3 Bewegen Sie die Folienwalze und die Medienwalze in die Mitte der Welle und richten Sie sie aus.

- Bitte stellen Sie die Position der Folienwalze mit der Lehre an beiden Enden der Welle als Richtwert ein.
- Drehen Sie die Papierröhre fest, so dass die Papierröhre an der Welle eingerastet ist.
- Um die Medienwalze (Papierröhre) zu entfernen, drehen und schieben Sie die Papierröhre und die Welle.

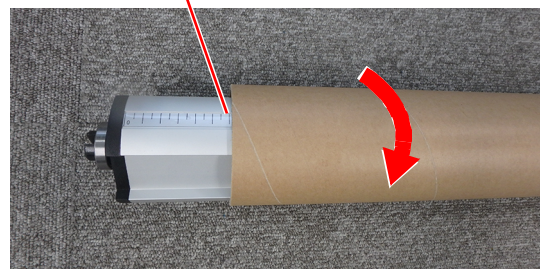
Machen Sie die Zahlenwerte an beiden Enden gleich



4 Bringen Sie die Papieraufnahmeröhre in die Mitte der Welle und passen Sie sie an.

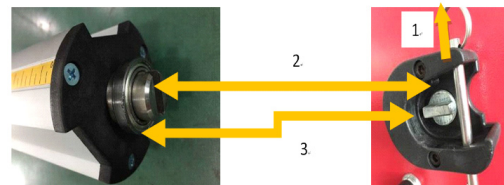
- Bitte stellen Sie die Position der Folienwalze mit der Lehre an beiden Enden der Welle als Richtwert ein.
- Drehen Sie die Papierröhre fest, so dass die Papierröhre an der Welle eingerastet ist.

Machen Sie die Zahlenwerte an beiden Enden gleich



5 Stellen Sie die Welle ein.

- Entfernen Sie die Stifte aus den Wellensätteln sowohl am linken als auch am rechten Ende.
- Stellen Sie ihn zunächst so ein, dass die „-“förmige Rille an der Wellenspitze auf die „-“förmige Nase im Wellensattel ausgerichtet ist.
- Setzen Sie die gegenüberliegende Seite der Welle in den Wellensattel.
- Stecken Sie den Stift in den Wellensattel.



- Ziehen Sie nicht mit der Hand an dem schwarzen Gummischlauch, der an der Schlosswelle befestigt ist.

Methode zur Einstellung von Medien und Folie (Verwendung von Trägermaterial)

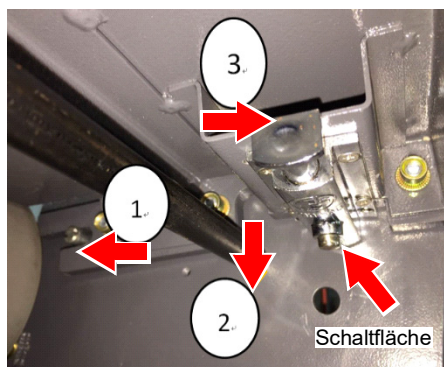
1 Befestigen Sie jede Welle an der Maschine, wie in der Abbildung des Maschinenaufbaus gezeigt.



- Achten Sie darauf, dass die Klebeseite der Folie auf der Benutzerseite (Vorderseite) liegt.

2 Entfernen Sie den Vorschubtisch.

- Drehen Sie das Walzenhandrad im Uhrzeigersinn, um die obere Walze nach oben zu bewegen
- Drücken Sie die Taste unter dem Vorschubtisch.
- Halten Sie den Vorschubtisch in der Mitte fest, ziehen Sie ihn zu sich heran, heben Sie ihn an und entfernen Sie ihn.



3 Erhitzen Sie die obere Silikonwalze.

- (1) Drücken Sie die Motortaste auf der Membranplatte und stellen Sie sie auf „F“ (im Uhrzeigersinn).
- (2) Drehen Sie den Geschwindigkeitseinstellknopf ganz nach links, um die Mindestgeschwindigkeit einzustellen.
- (3) Drücken Sie die Motortaste.
- (4) Erhöhen Sie die Geschwindigkeit mit dem Geschwindigkeitsregler auf niedrige Geschwindigkeit.
- (5) Drücken Sie die Heizungstaste und stellen Sie die Temperatur mit der Pfeiltaste auf die Zieltemperatur ein, das Aufheizen der oberen Silikonwalze beginnt.



- Für Laminierarbeiten bei niedrigen Temperaturen stellen Sie die Temperatur normalerweise auf 30 °C ~ 40 °C.
- Nachdem Sie die eingestellte Temperatur erreicht haben, schalten Sie die Motortaste aus.
- Wenn Sie die Heizfunktion nicht verwenden, überspringen Sie diesen Schritt.

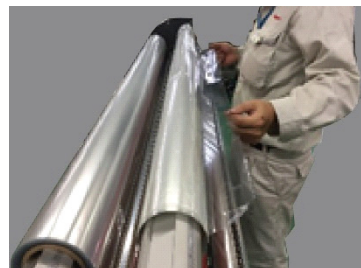
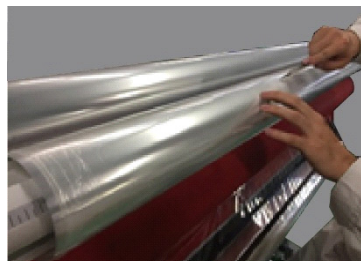
4 Einstellung der Unterfolie.

- Lassen Sie die untere Folie, wie im Querschnitt gezeigt, durch den Spalt zwischen der oberen und unteren Silikonwalze laufen.
- Halten Sie sie von der Rückseite der Maschine aus fest, während Sie eine konstante Spannung aufrechterhalten, und befestigen Sie sie mit Klebeband an drei Punkten (links, Mitte, rechts) der Materialaufnahmewelle.



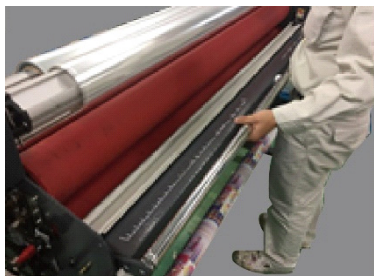
5 Ziehen Sie das Trennpapier von der Folie ab.

- Befestigen Sie das Trennpapier an 3 Stellen an der Trennpapierrolle, wie in der Abbildung des Maschinenaufbaus (Querschnitt) gezeigt, und drehen Sie es dann 2 oder 3 Mal von Hand.
- Schneiden Sie die Folie mit einem Messer an einer geeigneten Stelle ab und ziehen Sie die Oberfläche mit dem Kleber ab.



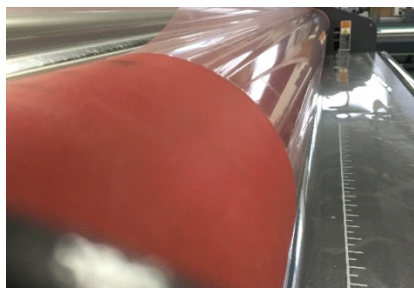
6 Fahren Sie den Vorschubtisch zurück und entfernen Sie die Druckplatte.

- Halten Sie den mittleren Teil des Vorschubtisches fest und führen Sie ihn schräg in die Maschine ein, so dass er in die Nut an beiden Enden und die Positionierstifte in der Nähe der beiden Enden der unteren Silikonwalze passt.
- Drücken Sie den Knopf unter dem Vorschubtisch, um ihn an der Maschine zu befestigen.
- Entfernen Sie die Druckplatte vom Vorschubtisch.



7 Einstellung der Folie.

- (1) Ziehen Sie die vom Trennpapier abgezogene Folie in einer angemessenen Länge nach vorne heraus.
- (2) Legen Sie die Rückseite der Folie ohne Zwischenraum auf die obere Gummiwalze.
- (3) Legen Sie die untere Folie in den Spalt zwischen der oberen und unteren Silikonwalze und setzen Sie sie an der Stelle ein, an der sie die obere und untere Silikonwalze berührt.
- (4) Drehen Sie das Handrad, um die obere Silikonwalze abzusenken.



- Bitte legen Sie die Klebeseite der Folie nach außen.
- Führen Sie das doppelseitig klebende Blatt durch die schwarze Trennleiste und ziehen Sie das Trennpapier ab. Nach der Positionierung kleben Sie die Medien auf die Laminierfolie.

8 Kleben Sie das Medium auf die klebende Seite der Folie und ziehen Sie das Medium ein.

- (1) Ziehen Sie das Medium parallel von der Medienwalze ab und kleben Sie es mit konstanter Spannung auf die Klebefläche der Folie.
- (2) Ziehen Sie die Medien mit niedriger Geschwindigkeit über den Pedalschalter oder die Motortaste ein.

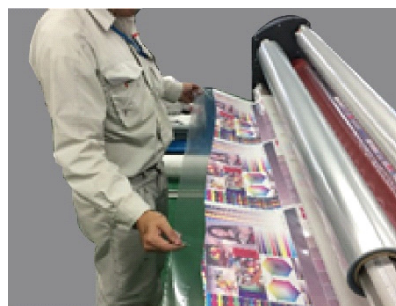


Um die Spitze des Mediums mit der Motortaste zu transportieren.

- (1) Drehen Sie den Geschwindigkeitseinstellknopf gegen den Uhrzeigersinn, um ihn auf die Mindestgeschwindigkeit (0 mm/min) einzustellen.
- (2) Drücken Sie die Motortaste.
- (3) Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler im Uhrzeigersinn, um die Geschwindigkeit auf eine niedrigere Geschwindigkeit einzustellen, und führen Sie die Spitze des Mediums ein.

9 Befestigen Sie die Spitze des laminierten Produkts an der Papierröhre der Materialaufnahmewelle.

- Halten Sie die Spannung konstant und fixieren Sie das Band mit 3 Punkten (links, Mitte, rechts).



- Schneiden Sie gegebenenfalls das Ende des laminierten Produkts an einer geeigneten Stelle ab und befestigen Sie es dann an der Papierröhre der Materialaufnahmewelle.

10 Wenn es keine Mäander oder Anomalien in den Medien gibt, bringen Sie die Druckplatte zurück, erhöhen Sie die Geschwindigkeit mit dem Geschwindigkeitseinstellknopf und verkürzen Sie die Arbeitsdauer.



- Bringen Sie die Druckplatte so an, dass die abgerundete Seite zu Ihrer Seite zeigt.



Hinweise zu Laminierarbeiten

- Wenn Sie das Medium auf die Klebefläche der Folie kleben, kleben Sie es so, dass die Kante des Mediums und die Kante der Folie parallel sind.
- Wenden Sie während des Laminierens eine angemessene Spannung auf das Medium und die Folienoberfläche an. Stellen Sie die Spannung mit dem Spannungsknopf ein.
- Aufstellungsbedingungen für dieses Gerät: Ebener Platz, keine Fremdkörper in der Nähe und ein trockener Ort.
- Legen Sie das Kabel dieses Geräts nicht in den Gang.
- Trocknen Sie die Oberfläche des Mediums, bevor Sie mit dem Laminiervorgang beginnen.
- Die Breite der Unterfolie sollte größer sein als die Breite der Folie.
- Wenn sich die Medien schlängeln, überprüfen Sie zunächst die Art der Medieneinstellung und, falls es kein Problem gibt, die Parallelität der oberen und unteren Silikonwalze.

Tägliche Wartung

Achten Sie darauf, die Maschine entsprechend der Betriebshäufigkeit oder in regelmäßigen Abständen zu warten, damit Sie die Maschine lange nutzen können und die Genauigkeit der Maschine erhalten bleibt.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Reinigung

Achten Sie bei der Wartung dieses Geräts auf die folgenden Parameter.



- Nehmen Sie dieses Gerät niemals auseinander. Dies kann einen elektrischen Schlag oder Schäden verursachen. Bitte schalten Sie auch den Ein-/Aus-Schalter aus und ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie das Gerät reinigen. Es kann zu unerwarteten Unfällen kommen.



- Verhindern Sie das Eindringen von Feuchtigkeit in dieses Gerät. Wenn das Innere des Geräts nass wird, kann dies zu einem elektrischen Schlag und zu Schäden führen.

Wartung

Reinigen Sie das Gerät mit der folgenden Häufigkeit.



- Wenn Sie die Silikonwalze reinigen, schalten Sie die Stromversorgung aus, heben die obere Silikonwalze an und entfernen den Vorschubtisch.
- Reinigen Sie die Silikonwalze, nachdem die Temperatur nach dem Ausschalten der Stromversorgung ausreichend gesunken ist.
- Wenn Sie das Gerät ausschalten und für längere Zeit nicht benutzen, lassen Sie den Druck der Walze bitte nicht aufrecht. Kontaktlinien können nach der Laminierung entstehen.
- Zwei Silikonwalzen sind wichtige Bestandteile des Laminiergeräts. Bitte führen Sie die Wartung regelmäßig durch, um das Gerät lange nutzen zu können.

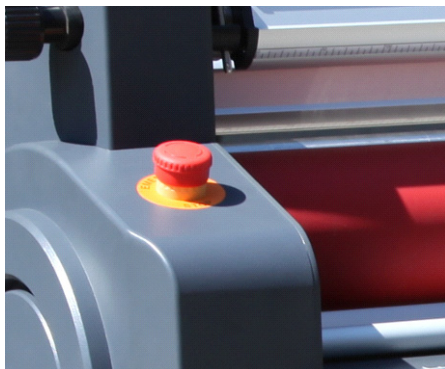
Ursache	Ort der Reinigung	Methode
Unmittelbar	Haftung von Tinte und Paste auf der oberen und unteren Silikonwalze und dem Vorschubtisch	<ul style="list-style-type: none"> • Reinigen Sie es mit einem mit Wasser verdünnten neutralen Reinigungsmittel. • Organische Lösungsmittel (Alkohol, Weißbenzin, Verdünner, usw.) dürfen nicht verwendet werden.
Einmal pro Woche	Obere, untere Silikonwalze Vorschubtisch	

Sicherheitstest

Not-Aus-Schalter

Vergewissern Sie sich einmal pro Woche, dass der Not-Aus-Schalter normal funktioniert.

- (1) Drehen Sie die obere und untere Silikonwalze zusammen.
- (2) Drücken Sie den Not-Aus-Schalter.
- (3) Prüfen Sie, ob die obere und untere Silikonwalze anhält.



Tägliche Wartung und Vorsichtsmaßnahmen

- Verwenden Sie niemals ein scheuerndes Reinigungsmittel.
- Tragen Sie regelmäßig Schmiermittel auf rotierende Teile und Teile mit Reibungswirkung auf. Tragen Sie hitzebeständiges Schmiermittel auf die zu erwärmenden Teile auf.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Geräts gelangt.
- Schalten Sie das Gerät während der Wartungsarbeiten aus.

Über die Silikonwalze

- Die Siliziumwalzen sind die wichtigsten Teile dieser Maschine und wirken sich direkt auf die Qualität der laminierten Produkte aus. Behandeln Sie die Silikonwalzen während des Betriebs vorsichtig und reinigen Sie sie regelmäßig.
- Nach der Laminierung heben Sie bitte die obere Silikonwalze an. Bitte lassen Sie den Druck ab, damit die obere und untere Silikonwalze nur während der Arbeit zusammengedrückt werden.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Silikonwalze nicht mit einem Messer etc. beschädigen.
- Während des Laminiervorgangs kann der Klebstoff auf der Folienoberfläche an der Silikonwalze haften. Reinigen Sie daher die Oberfläche nach dem Laminiervorgang mit einem Abfall mit verdünntem neutralem Reinigungsmittel. Verwenden Sie in diesem Fall niemals stark flüchtige Lösungsmittel wie Verdünner, Benzin usw. Verwenden Sie auch auf keinen Fall Benzin.

- Wischen Sie nicht, während Sie die Silikonwalze drehen. Wischen Sie auch nicht nur an einer Stelle. Die Oberfläche der Silikonwalze kann teilweise beschädigt werden.
- Wenn Klebstoff oder Fremdkörper an der unteren Silikonwalze haften, reinigen Sie sie bitte sofort.
- Schalten Sie beim Reinigen die Heizung aus und prüfen Sie, ob die Gummiwalze 40 °C max. erreicht hat.

Tägliche Inspektion

- Prüfen Sie, ob das Netzkabel richtig eingesteckt ist und keine Schäden aufweist.
- Prüfen Sie, ob die Laufrollensperre normal funktioniert.
- Führen Sie eine Sichtprüfung des Geräts (einschließlich der Walzenoberfläche) durch und achten Sie auf beschädigte Teile.
- Prüfen Sie, ob die Fotozelle normal funktioniert. (Die Drehung der Siliziumwalze stoppt, wenn das Licht durch Fremdkörper blockiert wird. Durch das Entfernen eines Fremdkörpers wird die Rotation wieder aufgenommen.)

Inspektion der Fotozelle

- 1) Starten Sie normal.
- 2) Drehen Sie die Silikonwalze.
- 3) Blockieren Sie das Licht zur Fotozelle und prüfen Sie, ob die Siliziumwalze anhält.
- 4) Entfernen Sie den Gegenstand, der das Licht abschirmt, und drücken Sie die Motortaste, um zu prüfen, ob er sich dreht.

Ein Tipp!

- Beachten Sie, dass die Fotozelle beim Betrieb mit dem Pedalschalter nicht funktioniert.

Fehlersuche

Bitte überprüfen Sie es noch einmal, bevor Sie es für defekt erklären. Wenn das Problem nach der Fehlerbehebung immer noch nicht behoben ist, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler oder unser Verkaufsbüro.

Der Strom schaltet sich nicht ein

Viele der Gründe, warum sich das Gerät nicht einschaltet, sind auf einen unsachgemäßen Anschluss des Netzkabels zurückzuführen. Prüfen Sie, ob das Netzkabel richtig angeschlossen ist.

Ursache	Lösung
Das Netzkabel ist nicht richtig eingesteckt.	Stecken Sie das Netzkabel wieder ein.
Die Spannung stimmt nicht überein.	Prüfen Sie die Nennspannung dieses Geräts und schließen Sie es an eine Steckdose mit geeigneter Spannung an.
Der Not-Aus-Schalter wird nicht zurückgesetzt.	Setzen Sie den Not-Aus-Schalter zurück.

Der Motor dreht sich nicht

Im Folgenden wird beschrieben, wie Sie mit dem Fall umgehen, dass sich der Motor nicht dreht. Ergreifen Sie Maßnahmen entsprechend der Ursache.

Ursache	Lösung
Die Fotozelle ist durch ein Hindernis blockiert oder die Fotozelle ist defekt.	Entfernen Sie Hindernisse. Wenn die Fotozelle beschädigt ist, ersetzen Sie sie.
Der Not-Aus-Schalter wird nicht zurückgesetzt.	Setzen Sie den Not-Aus-Schalter zurück.

Die Motordrehzahl ist zu schnell, aber die Geschwindigkeit kann nicht angepasst werden

Im Folgenden wird beschrieben, wie Sie vorgehen, wenn die Motordrehzahl zu hoch ist, die Geschwindigkeit aber nicht angepasst werden kann. Ergreifen Sie Maßnahmen entsprechend der Ursache.

Ursache	Lösung
Das Potentiometer ist defekt.	Ersetzen Sie das Potentiometer.

Die Medien mäandern

Im Folgenden wird beschrieben, wie Sie mit einem mäandernden Medium während des Laminiervorgangs umgehen. Ergreifen Sie Maßnahmen entsprechend der Ursache.

Ursache	Lösung
Der Druck zwischen den Silikonwalzen ist ungleichmäßig. Oder die Silikonwalze ist nicht parallel.	Stellen Sie die Maschine ein.

Die Medienvorschubmenge wird nicht gezählt

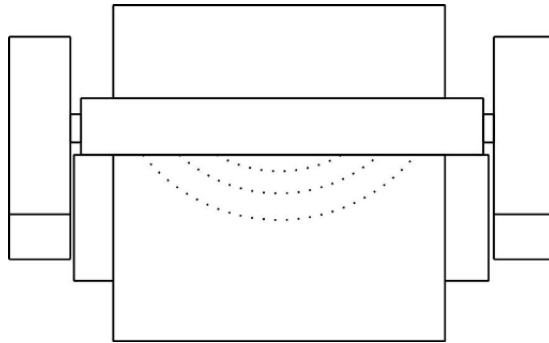
Im Folgenden wird beschrieben, wie Sie vorgehen, wenn die Medienvorschubmenge nicht gemessen wird und der Messwert nicht auf der Anzeige angezeigt wird. Ergreifen Sie Maßnahmen entsprechend der Ursache.

Ursache	Lösung
Der Zählersensor ist defekt.	Tauschen Sie den Zählersensor aus.
Der Zählersensor ist nicht in der richtigen Position.	Stellen Sie den Zählersensor ein.

Während des Laminiervorgangs kann eine U-förmige Falte auf dem Medium entstehen

Im Folgenden wird beschrieben, wie Sie bei einer U-förmigen Falte auf dem Medium während des Laminiervorgangs vorgehen.

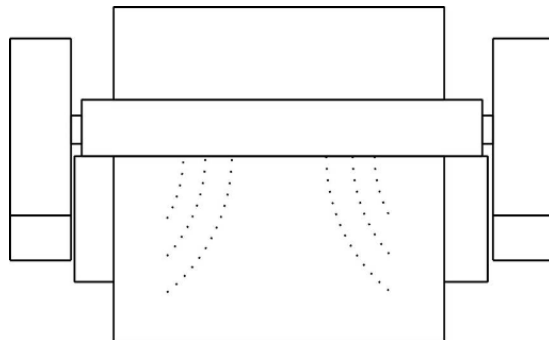
Ursache	Lösung
Der Druck zwischen den Silikonwalzen ist zu hoch.	Verringern Sie mit dem Spannkopf den Druck der Silikonwalze.



Umgekehrte V-Form Falten in den Medien während des Laminierens

Im Folgenden wird beschrieben, wie Sie mit Falten in Form eines umgekehrten V auf dem Medium während des Laminiervorgangs umgehen. Ergreifen Sie Maßnahmen entsprechend der Ursache.

Ursache	Lösung
Der Druck zwischen den Silikonwalzen ist zu niedrig.	Erhöhen Sie mit dem Spannungsknopf den Druck der Silikonwalze.



Technische Daten

Parameter		LA-160W	LA-140W	LA-140W Plus
Maximale Verarbeitungsbreite		1580 mm (62,2 Zoll)	1380 mm (54,3 Zoll)	
Durchmesser der Walze		120 mm (4,72 Zoll)		
Verarbeitungsdicke		35 mm (1,38 Zoll)		
Verarbeitungstemperatur		Von Raumtemperatur bis 60 °C (140 °F)		
Verarbeitungsgeschwindigkeit		0 bis 7500 mm/min (0 bis 295,3 Zoll/min)		
Pedal-Schalter		Eine		
Stromversorgung		USA: 120 V EU: 230 V andere: 100 V		
Nennstrom		USA: 14 A EU: 8 A andere: 15 A		
Vorwärmzeit		Etwa 30 Minuten		
Dimension		2000 x 550 x 1280 mm (78,7 x 21,7 x 50,4 Zoll)	1830 x 550 x 1280 mm (72,0 x 21,7 x 50,4 Zoll)	
Gewicht (NW/GW)		205 kg/245 kg (451,9 lb/540,1 lb)	185 kg/220 kg (407,9 lb/485,0 lb)	
Längenindikator	Aufwärtszählen	-		0 -> 999(Max) m (0 -> 999(Max) ft)
	Herunterzählen			200(Max) -> 0 m (656(Max) -> 0 ft)

MEMO

LA-140W,160W,140W Plus Bedienungsanleitung

September 2020

MIMAKI ENGINEERING CO., LTD.
2182-3 Shigeno-otsu, Tomi-shi, Nagano 389-0512 JAPAN

D203230-14A-24092020

